JESUS, SHEPHERD OF SOULS PARISH
PARROQUIA JESÚS, PASTOR DE ALMAS

CLERGY / CLERIGOS

Rev. Luis Valerio Romero
Pastor / Párroco
lvalerio@archchicago.org
Rev. Francisco Luna
Associate Pastor/ Párroco Asociado
Rev. Patrick M. Lyons
Pastor Emeritus/Párroco Emérito
Rev. Mr. Dan Ragonese
Deacon/Diácono
dragonese@archchicago.org
Rev. Mr. Tom Knetl
Deacon/Diácono
Rev. Mr. José Oporto
Deacon/Diácono
Rev. Mr. Philip Wroblewski
Deacon/Diácono
pwroblewski@archchicago.org

LAY STAFF / PERSONAL LAICO

Mrs. Rosario Orozco
Operations Director
rorozco@archchicago.org

Yesenia Gutiérrez
Coor. of Religious Education
ygutierrez@archchicago.org

Mrs. Beronica Marcos
Administrative Assistant
bgutierrez@archchicago.org

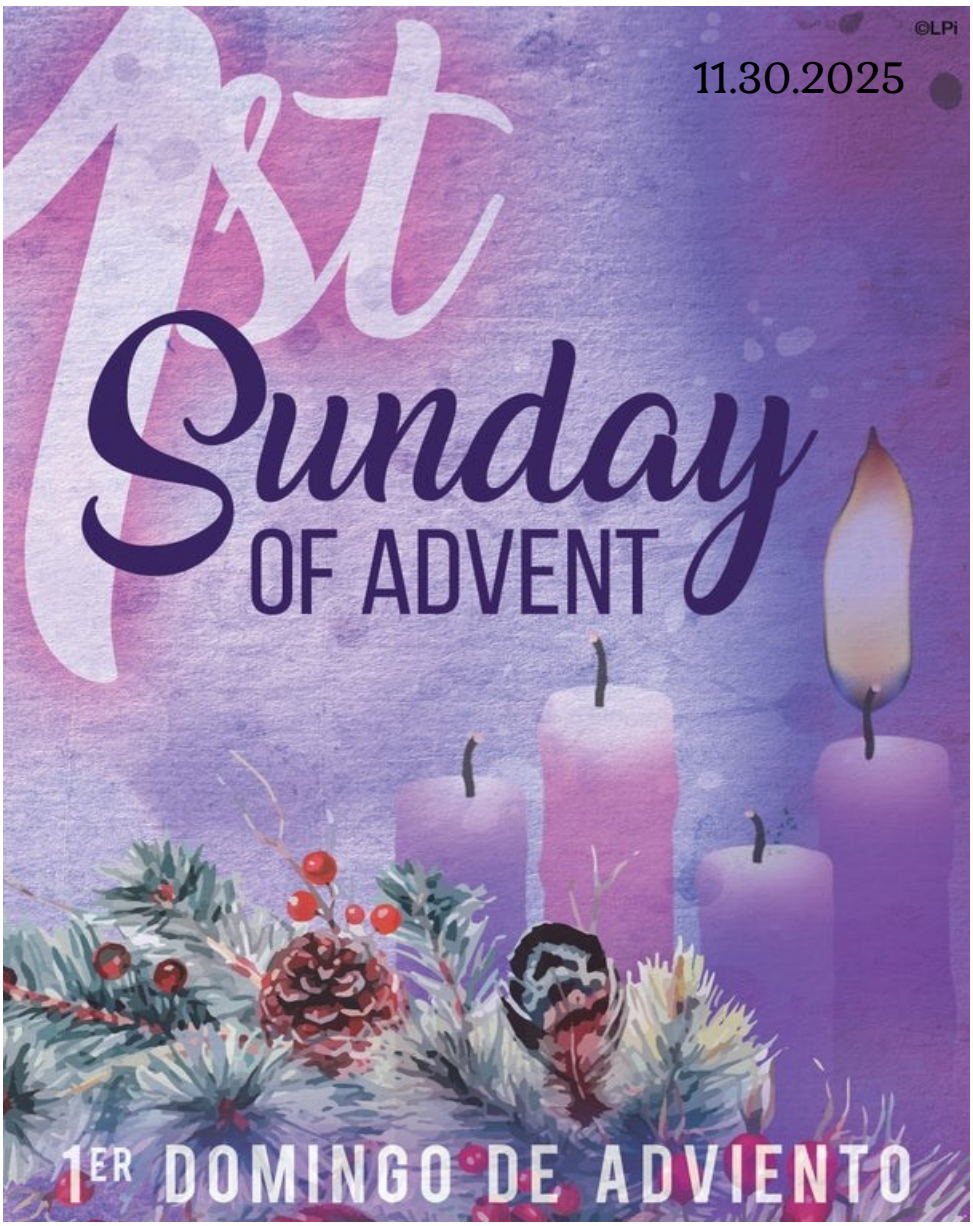
Mr. Steven Kukalis
Music & Liturgy Director

Mr. Jimmy Lewandowski &
Mr. Jason Jacinto
Mr. Jaime Maciel
Maintenance/Mantenimiento

Office Hours | Horas de Oficina

Monday - Friday| Lunes a Viernes
9:00 am – 5:00 pm
Lunch/ Almuerzo 12pm-1pm

Saturday & Sunday - Closed
Sábado & Domingo - Cerrado



MASS TIMES & SITE | HORARIOS DE MISA Y TEMPLO

Our Lady of Knock (Site)
Templo de Nuestra Señora de Knock
501 163rd St., Calumet City, IL

Saturday Vigil Mass:
4:00 pm (English)

Sunday / Domingo
9:00 am (English) | 11:30 am (Español)

St. Andrew (Site) - Templo de San Andrés
768 Lincoln Ave., Calumet City, IL.

Sunday / Domingo
8:00 am (Español) | 10:00 am (English)

Weekday Mass / Misa de Semana
8:00 a.m. (English) @ St. Andrew site
9:00 a.m. (Español solo los Sábados)

CONFESSIONS | CONFESIONES
Our Lady of Knock Site / Nuestra Señora de Knock
Saturday -Sábado | 5:00 pm to 6:00 pm

Eucharistic Adoration: 1st & 2nd Thursdays of the month @ Our Lady of Knock @6pm |3rd & 4th Thursdays of the month @ St. Andrew site @ 6pm.
Hora Santa: 1°& 2° Jueves de cada mes en el templo de Ntra. Sra Knock a las 6pm | 3° & 4° Jueves del mes en el templo de San Andrés a las 6pm.

(708) 862-4165 (708) 862-4124 jesusshepherdofsouls@archchicago.org www.jesusshepherdsouls.org

A Message *from* Fr. Francisco

These autumn days make me feel somewhat nostalgic. They make me think of the falling leaves on the trees, destined to die forever. Due to the natural life cycle of plants, at least in the Chicago area, we see how, with the arrival of the cold days, most of the trees lose their foliage, and many of them die completely. However, we know that, in time, spring will come, and with it the hope of a green environment once again in the parks and gardens.

This is precisely what we are experiencing these days. Just last Sunday we celebrated the end of the liturgical year. The Liturgy of the Word was leading us to the reality of the end of the world, of course, only metaphorically. And now, with the beginning of Advent, it places us before the reality of the beginning of something new. That something new comes to us in the person of the Lord Jesus himself, who became man to bring us salvation. Advent represents the hope of restarting our journey toward God, a journey embodied in a new liturgical year. It begins on the Sunday closest to December 1st and ends on December 24th. These are the four Sundays before Christmas and form a unit with Christmas and Epiphany. The term "Advent" comes from the Latin word "Adventus," which means coming or arrival.

Advent is a special time for Christians, as it invites us to remember the past by celebrating and contemplating the birth of Jesus in Bethlehem; it encourages us to experience the "presence of Jesus Christ" in the present of our daily lives; and it prepares us for the future by anticipating the Parousia, or second coming of Jesus Christ in the "majesty of his glory."

My brothers and sisters, let us take advantage of this time to reflect on how good we have been so far and what we will do to be better than before. It is important to pause in our lives to reflect on our spiritual lives and our relationship with God and with our neighbors. Every day we can and should strive to be better.

I wish you a happy start to this preparation for the Birth of Our Lord Jesus Christ at Christmas.

Un Mensaje *del* Padre Francisco

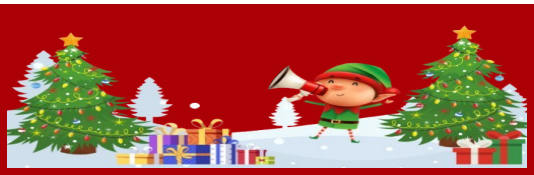
Estos días de otoño me hacen sentir un tanto nostálgico. Me hacen pensar en el caer de las hojas de los árboles, destinadas a morir por siempre. Debido al proceso natural de vida de las plantas, al menos en el área de Chicago, pues vemos como al llegar el frio, la mayoría de los arboles pierden su follaje, y muchas de ellas mueren completamente. Sin embargo, sabemos que, a la vuelta del tiempo, vendrá la primavera, y con ello la esperanza de un ambiente verde de nuevo en los parques y jardines.

Esto es precisamente representa lo que estamos experimentando en estos días. Apenas el domingo pasado celebramos el final del año litúrgico. La liturgia de la palabra estuvo llevándonos a la realidad del fin del mundo, claro, solo de manera metafórica. Y ahora, con el inicio del Adviento, nos coloca ante la realidad del inicio de algo nuevo. Ese algo nuevo viene a nosotros en la persona del mismo Señor Jesús, que se hace hombre para traernos la salvación. El Adviento representa la esperanza de reiniciar nuestro camino hacia Dios, un camino en la figura de un nuevo año litúrgico. Empieza el domingo más próximo al 1 de diciembre y termina el 24 de diciembre. Son los cuatro domingos anteriores a la Navidad y forma una unidad con la Navidad y la Epifanía. El término "Adviento" viene del latín Adventus, que significa venida, llegada.

El tiempo de Adviento es un período privilegiado para los cristianos ya que nos invita a recordar el pasado, al celebrar y contemplar el nacimiento de Jesús en Belén; nos impulsa a vivir en el presente de nuestra vida diaria la "presencia de Jesucristo"; y a preparar el futuro, al prepararnos para la Parusía o segunda venida de Jesucristo en la "majestad de su gloria".

Mis hermanos, aprovechemos este tiempo para pensar en qué tan buenos hemos sido hasta ahora y lo que vamos a hacer para ser mejores que antes. Es importante saber hacer un alto en la vida para reflexionar acerca de nuestra vida espiritual y nuestra relación con Dios y con el prójimo. Todos los días podemos y debemos ser mejores.

Les deseo un feliz inicio de esta preparación para el Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo en la Navidad.



THE GIVING TREE IS HERE!

As Advent begins, our parish Jesus, Shepherd of Souls invites you to share the joy of Christmas through our Giving Tree. Please take a gift tag from the tree. Return wrapped gift and attach the tag, to St. Andrew Site or Our Lady of Knock Site by December 14th

We're also gratefully accepting $25 gift cards from Wal-Mart or Target. Please place them in an envelope marked **"Giving Tree"** and drop it in the collection basket.

Let's come together in generosity and love to make this season brighter for every child.

Thank you!!!

¡Ya llegó el Árbol de Regalos!

Al comenzar el Adviento, nuestra parroquia Jesús, Pastor de Almas, les invita a compartir la alegría de la Navidad a través de nuestro Árbol de la Generosidad. Favor, tomen una etiqueta del árbol. Entreguen el regalo envuelto con la etiqueta en el Templo de San Andrés o el Templo de Nuestra Señora de Knock antes del 14 diciembre.

También estaremos aceptando con gratitud tarjetas de regalo de $25 de Walmart o Target. Favor, colóquenlas en un sobre marcado **"Árbol de la Generosidad"** y depositenlo en la canasta de la colecta durante cualquier misa.

Unámonos con generosidad y amor para que esta Navidad sea más alegre para cada niño.

¡Muchas Gracias!!

SATURDAY, DECEMBER 13, 2025 from 5PM—10PM
KASEY'S BANQUET HALL
17800 LORENZ AVE—LANSING IL
TICKETS $60.00 PER PERSON
OPEN TO THE PUBLIC/ PRE-ASSIGNED SEATING
TICKETS MUST BE PURCHASED IN ADVANCE
ALL SALES ARE FINAL

CONTACT HALL AT 708-895-7720

This Event is Sponsored by
The Knights of Columbus Of Lansing Council #3540

"Prepare the Way of the Lord" (Isaiah 40:3) —
a call to welcome Christ by welcoming one another.

Consider in sponsoring a Community Meal which is served every Sunday — Your sponsorship of a Sunday helps provide a welcoming table for families, neighbors, and those in need. Whether you can sponsor a Sunday or support with a donation, your generosity will be a blessing to many. To learn more, please contact , Maria Valadez at 708-519-0504.

"Preparen el Camino del Señor" (Isaías 40:3)
una invitación a acoger a Cristo acogiendo al prójimo.

Considere en patrocinar una Comida Comunitaria que es servida todos los Domingos - Tu patrocinio de un domingo nos ayuda a brindar una mesa acogedora a familias, vecinos y personas necesitadas. Ya sea que pueda patrocinar un día o apoyar con una donación. Su generosidad será una bendición para muchos. Para obtener más información, comunicase con Martha Vargas al 773-809-0148.

COLLECTION OF FOOD / COLECTA DE COMIDA

As we prepare our hearts for Christmas, Jesus, Shepherd of Souls Parish invites you to support our Food Pantry with donations that nourish both body and spirit.

Every donation helps a neighbor celebrate with dignity and hope. Please bring items to the designated collection bins at St. Andrew or Our Lady of Knock throughout Advent.

Mientras preparamos nuestros corazones para la Navidad, Jesús, Pastor de Almas, te invita a apoyar nuestra Despensa de Alimentos con donaciones que nutren tanto el cuerpo como el espíritu.

Cada donación ayuda a un vecino a celebrar con dignidad y esperanza. Por favor, deposita tus artículos en los contenedores designados en St. Andrew o Our Lady of Knock durante todo el Adviento.

Most Needed Items This Season
Cosas mas necesitadas

- Hearty meals/Comidas sustanciosas:
  Soups/sopas, stews/guisos chili
- Shelf-stable sides/Acompanamientos:
  Rice/arroz, pasta, instant potatoes/
  papas instantaneo
- Breakfast items/Cosas para desayuno
  cereal, oatmeal/avena , pancake mix
- Holiday touches: stuffing/relleno
  cranberry berry sauce/salsa de arándano

PATRONA DE MEXICO
EMPERATRIZ DE LAS AMERICAS

DECEMBER - DICIEMBRE

3, 4, 5, & 6

ROSARIO– ROSARY: 6:30 P.M. | MISA– MASS: 7:00 p.m.

DOMINGO, 7 DE DICIEMBRE– SUNDAY, DECEMBER 7
NO ROSARIO, NO MISA POR LA TARDE
NO ROSARY NOR MASS IN THE EVENING

DICIEMBRE– DECEMBER 8, 9, 10, & 11

ROSARIO– ROSARY: 6:30 P.M. | MISA-MASS 7:00 P.M.

FRIDAY - VIERNES 12 DE DICIEMBRE

5:00 A.M: MAÑANITAS– MORNING GREETINGS
6:00 A.M: MISA– MASS
6:00 P.M: MISA DE LAS ROSAS– MASS OF THE ROSES

Virgen de guadalupe ruega por nosotros.
Our lady of Guadalupe pray for us.

INTENCIONES DE MISA DURANTE EL NOVENARIO

Si desea una intención durante la novena, favor de ver a uno de los miembros del Comité Guadalupano después de las misas de 8:00 o de 11:30 am. Al igual, pueden hablar con Pancho Álvarez al 773-619-1563 o la rectoría. El costo de intención de misa(s) será $30.00 por dos intenciones

REQUEST FOR MASS INTENTIONS DURING THE NOVENA

If you would like to request a mass intention during the novena, please see one of the members of the Guadalupano Committee after the 8:00 or 11:30 am. mass. You can also call Pancho Álvarez at 773-619-1563 or the rectory. The cost for two mass intentions will be $30.00.

Feast of the Immaculate Conception
Fiesta de la Inmaculada Concepción

Holy Day of Obligation /
Dia de Obligación

Mass Schedule / Horario de Misas

St. Andrew Site
8 AM - English

Our Lady of Knock Site
6 PM -English

Templo de San Andrés
7pm - Español

MARQUEN SUS CALENDARIOS

MARK YOUR CALENDARS

BAILE GUADALUPANO /GUADALUPANA DANCE
Viernes | Friday 12/5/2025
8pm - 12am
Gimnasio de San Andrés | St. Andrew Gym
331 155th St.

Música en Vivo | Live Music
Entrada Gratuita | Free Entry
Comida y Bebida será vendida
Food & Drinks will be sold

Rifas y Mucho Mas | Raffles & Much More
Todos son Bienvenidos | All are welcome

MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE MISA

Monday · December 1
8:00 a.m. † Catherine Sliva † Simón Uribe

Tuesday · December 2
8:00 a.m.

Wednesday · December 3
8:00 a.m.

Thursday · December 4
8:00 a.m † Stella Heintz † Richard Estrada

Friday · December 5
8:00 a.m. † Loretta Makowski

Saturday · Sabado December 6 de Diciembre
8:00 a.m. † John Ostapowicz

9:00 a.m.

4: 00 p.m. † Elizabeth Oberman † Eleanor Moll
† Frances Slawnikowski

Sunday Domingo December 7 de Diciembre
8:00 a.m. † Eloy Melero † Isaías Herrera
† Gregorio Hernández Calamaco
† Francisca García Ayala † Abel Corral
† Paola Morales Guzmán
† Apolinar Rojas Martínez
† Agapito Reyes Macias
† Familia Trinidad Bernal
† Animas del Purgatorio

9:00 a.m.

10:00 a.m. † Mildred Ludwicki † Leo & † Mary Hodur
† Eileen Bravo Hollis
† Frances Slawnikowski

11:30 a.m. † María Guadalupe Landeros
† Eduardo Flores † Rosita Flores
† Richard Estrada

On behalf of Jesus, Shepherd of Souls we offer our condolences and prayers to the family of

Robert Wirtes, Sr.

May he rest in peace

LITURGICAL MINISTERS
MINISTROS DE LITURGIA

December 6 & 7 | 7 de Diciembre

Mass Time | Misa	Lector | Lectores
4:00 pm	Nancy Melnyczenko
8:00 am	Rosa Martínez Tere Pérez
9:00 am	Helyn Huffman
10:00 am	Eloisa Manalo
11:30 am	Mary Carmen Acuña Margarita Magaña

PRAY FOR THOSE IN NEED OF HEALING
OREMOS POR LOS ENFERMOS

Tea A.
Kyrien Burns
María Castro
Liz Ciastko
Rosalio Covarrubias
Silvano Tinoco
Joe Crocilla
Kelly Di Pego
Manuel Estrada
Francisco Flores
Bob Graham
Cirilo Núñez
Laura Nowak
Nicolas Meléndez
Jaime Valadez
Frances Gambino
Eve Greevers
Lily Guerrero
Gabriel Jiménez
Adam Kalemba
Stefan Kovalcik
Gabriel Manns
Tracie McCleverty
Gimena Méndez
Obdulia Nevárez
Chester Novak
Christine Nowak
Linda Ganskey
David Lucero III
Jan Fligiel
Ofelia Gutiérrez
Shirley Podobailo
Cynthia Ramírez
Matthew Piekos
Pablo Rodríguez
Ethan Rosas
Amy Smith
Dayna Lee Serbon
Dolores Siwy
Patricia Tomolson
Eleanore Tschulos
Theresa Wilk
Thomas Wilk
Ray Jurek
Esther Gutiérrez

SUNDAY OFFERTORY - OFERTORIO DEL DOMINGO

	11.16.2025
Envelopes:	$4,705.00
Loose:	$2,193.00
Mail Envelopes:	$ 710.00
Online Giving:	$ 64.58
Total:	**$ 7,672.58**
Budget	$8,000.00
Short/ Over	**-$ 327.42**
Extra Collections	
Emergency Energy...	$ 338.00
Community Needs	$ 75.00
BLDG & Maintenance	$ 486.00
Total Extra Collection:	**$ 899.00**

Thank you for your continued support !
Muchas gracias por su continuo apoyo!

Dios ama la generosidad y bendice la fidelidad.

Cada uno debe dar según lo que haya decidido en su corazón, no de mala gana ni por obligación, porque Dios ama al que da con alegría. 2 Corintios 9:7